

# Mitteilung

## öffentlicher Teil

Gremium	Datum
Integrationsrat	29.02.2016
Ausschuss Schule und Weiterbildung	29.02.2016
Jugendhilfeausschuss	08.03.2016
Ausschuss Soziales und Senioren	14.04.2016

### **Zentrum für Mehrsprachigkeit und Integration Köln (ZMI): Veröffentlichung des ZMI Magazins 2015 und Kölner Sprachfest 2016**

Das „Zentrum für Mehrsprachigkeit und Integration Köln“ (ZMI) hat das „ZMI Magazin 2015“ veröffentlicht (siehe Tischvorlage). Die seit 2009 jährlich erscheinende Zeitschrift informiert über die ausgewählten Aktivitäten und Projekte des ZMI und seiner Kooperationspartner und veranschaulicht das breite Spektrum der Themen und Akteure im Zusammenhang mit der Förderung der Mehrsprachigkeit in Köln und über seine Grenzen hinaus. Das „ZMI Magazin 2015“ wurde anlässlich des jährlich stattfindenden Sprachfestes des ZMI am 26.01.2016 der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Das Kölner Sprachfest 2016 fand unter dem Motto „Mehrsprachigkeit ist unser Alltag“ im Historischen Rathaus zu Köln statt und wurde von insgesamt ca. 270 Interessierten aus Elementarbereich, Schulen und Hochschulen, Politik, Behörden und Verwaltungen, öffentlichen und freien Trägern sowie Migrantenselbstorganisationen besucht.

Auf dem interaktiven Markt der Möglichkeiten mit 10 Ständen informierten sich die Besucherinnen und Besucher über die Vielfalt der Bildungsangebote zu Mehrsprachigkeit und Integration in Köln. Präsentiert wurden Konzepte und Angebote zur Förderung der natürlichen Mehrsprachigkeit in der Primar- und Sekundarstufe und Angebote der Erwachsenenbildung zum Erlernen der deutschen Sprache. Die Stände einer Übersetzungsfirma von Schülerinnen und Schülern, eines russischsprachigen Vereins zum Schwerpunkt Elternarbeit und des Rucksack-Projektes gehörten ebenfalls zum Programm. Auch in diesem Jahr war die Wissenschaft durch die Universität zu Köln mit dem bundesweiten Programm „Bildung durch Sprache und Schrift“ (BiSS) und dem Mercator-Institut für Sprachförderung und Deutsch als Zweitsprache vertreten.

In seinem Grußwort an die Anwesenden brachte Kölns Bürgermeister Dr. Ralf Heinen Beispiele für die sprachliche Vielfalt, die in vielen unterschiedlichen Lebensbereichen in Köln eine immer größere Rolle spielt und den Alltag bestimmt. Er gratulierte der GGS Annaschule zur durch den Rat beschlossenen Aufnahme in den Verbund Kölner Europäischer Grundschulen und überreichte der Schulleiterin eine entsprechende Urkunde.

Der Festredner Thorsten Klute, Staatssekretär für Integration im Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen, hielt einen Vortrag zum Thema „Mehrsprachigkeit – persönlicher Schatz und gesellschaftlicher Gewinn. Die Ansätze der Landesregierung zur Förderung von sprachlicher Vielfalt“. Er berichtete, dass neben dem Integrationsministerium auch das Schulministerium und das Jugendministerium an der Entwicklung einer nachhaltigen Gesamtstrategie für die

Mehrsprachigkeit arbeiten. Er betonte, dass angesichts der aktuellen Migrationsentwicklung die lebensweltliche mehrsprachige Erfahrung ihren Platz im Bildungssystem und im Lernprozess finden muss. Dies mache das gesellschaftliche Weiterdenken und das Gehen der erforderlichen Wege für eine neue Bildungspraxis notwendig.

Das Sprachfest 2016 endete mit dem Auftritt von „FUTURE KIDS“, einer Hip-Hop- und Rap-Gruppe von Kindern und Jugendlichen aus sogenannten Seiteneinstieg-Klassen an Kölner weiterführenden Schulen.

Das ZMI ist eine in 2008 auf der Grundlage eines Ratsbeschlusses gegründete Kooperation zwischen der Bezirksregierung Köln, der Universität zu Köln und der Stadt Köln mit der Zielsetzung, sprachliche Bildung, Mehrsprachigkeit und Integration von Zugewanderten in Köln durch geeignete Strategien und Maßnahmen zu fördern.

Ausführliche Informationen über das ZMI, alle bisher erschienenen Ausgaben des ZMI Magazins und weitere Materialien sind auf der Internetseite des ZMI unter [www.zmi-koeln.de](http://www.zmi-koeln.de) zu finden.

In Vertretung  
gez. Klug